特許制度基盤造成에 腐心

A. Wittman
<西獨特許廳 情報資料局長>

이 글은 지난 80年 4月 中共을 訪問하는 동안 特許制度導入計劃을 서두르고 있는 中共의 現實을 돌아보고 느낀바를 個人的인 立場에서 敍述한 한 西方工業所有權專門家의 見聞記이다. 〈近着 *World Patent Information* 에서〉
— 編輯者 註 —

最近에 中共科學技術委員會 및 其他 機關의 代表團이 各國 特許廳을 訪問하고 다녔다.

이들 特許廳은 大部分 工業所有權을 獨占的으로 許與하고 있다.

中共代表團의 尋訪을 받은 바 있는 여러 特許廳은 自國 代表團을 中共에 派遣하여 特許問題를 協議하고 資料施設을 視察하며 萬里長城, 王宮 및 天安門등 中共의 文化遺跡을 觀光할 機會를 가졌었다.

西獨代表團도 1980年 4月 28日부터 5月 5日까지 中共을 訪問한바 있다. 5月 5日 저녁 歸路의 AIR FRANCE 보잉 747機內에서 筆者는 人口 9億8千萬의 이 巨大하고 奇異한 國家에서 滯在하였던 지난 週間의 일에 관하여 回想해 볼 時間을 갖게 되었다.

"中共專門家들은 왜 各國 特許廳을 그처럼 많이 訪問하였던가?"

特許法의 詳細한 內容에 이르기까지 꾸준하고 技術的으로 質問한 것과 자세한 勸告를 要請한 것은 自國의 特許制度設定에 있어 支援을 위한 것일까?"

解答은 特許法이 不遠間 制定될 것이라는 것이었다.

우리 大使館職員과의 個人的인 面談에서, 그리고 中共特許關係人士와의 對談에서 우리는 當初에 다음 4大現代化事業의 重要性에 대한 印象을 받았으며 同現代化事業을 積極推進하고 있다는 것을 느꼈다.

① 約10億人口에게 安定的인 食糧供給을 保障하기 위한 農業現代化 ② 産業現代化 ③ 技術 및 科學現代化 ④ 軍事現代化 計劃 이외에 特許制度의 設定은 第2 그리고 第3現代化의 一部分임에는 틀림없다.

우리들의 訪問은 4月 28日 午後에 北京空港의 貴賓室에서 迎接을 받음과 同時에 始作되었으며 中共科學技術委員會 副委員長(次官級)과 그 一行이 空港에서 우리를 맞아주었다.

우리들은 재스민茶를 계속 마시면서 中共當局의 關心있는 歡迎辭를 傾聽했다.

곧 이어 우리는 先頭護衛車의 引導下에 우리 代表團長을 태운 검은 리무진을 앞세우고 市內로 向하였다.

새로 심은 나무로 區劃되어 있는 道路는 점점 넓어졌으며 많은 사람들은 劃一的인 靑色作業服을 입고 男女 區別없이 自轉車를 타고 다니는 것이 印象的이었다. 自轉車는 갈수록 많아졌으며 市內交通은 요란한 警笛속에 술렁이고 있었다.

우리는 市內 大路邊에 位置한 가장 印象的인 外國人 宿所인 北京호텔에 到着하여 寢室을 案內받은 다음 討議를 시작하였다.

그후 晩餐 때에 各者로부터 많은 質問이 있었으며 나의 양쪽에 자리한 中國人들은 親切하게 웃으면서 젓가락으로 나의 접시에 음식을 채워주었다.

서투른 젓가락질을 열심히 試圖하는 동안 입에서는 자꾸만 군침이 돌았고 飮食맛이 좋았다. 나는 特許調査의 重要性, 마이크로필름資料에 대한 最善의 利用方法등에 관한 質問에 答辯하고 있었다.

어려운 問題가 있었으나 이는 내가 기꺼히 取扱하고자한 것이며 나는 銳利하고 精力的인 質問과 中共官吏들의 놀라운 技術知識 및 外國語實力에 깊은 感銘을 받았다.

討議는 보통 2~3時間 繼續되었고 相互間 緊密하게 進行되었다.

마침내 質問에 대한 答辯이 나왔다. 그렇다, 設立段階에 있는 特許廳과 더불어 特許制度가 創設되어야 한다.

特許廳을 어느部處에 附屬시켜야 하는가?

가장 훌륭한 機構와 職制는 무엇인가?

設備와 參考資料를 어떻게 備置해야 하는가?

西獨特許廳은 外國要員을 硏修시킬 수 있으며 參考資料를 提供할수 있는가?

많은 質問이 通譯官에게 쏟아지자 그는 이를 獨逸語로 옮겼다. 우리들의 짧은 質問과 反對質問이 中國語에 의하여 이루어졌으며 나는

내가 理解하고 있음을 보여주기 위하여 짧은 質問을 하기로 하고 反對質問을 하였다.

어떤 境遇는 討議가 갑자기 英語로 突變하였으며 副局長級도 討議에 參與하였다. 副局長 한 사람은 여러가지 特殊한 問題에 관하여 유창한 英語로 質問하였으며 우리의 答辯을 그들에게 傳達하고 그들의 質問을 우리들에게 옮겼다.

우리는 北京이나 上海에 特許資料施設이 있는가? 하고 質問하였다.

물론 上海에 있는 科學技術情報院을 訪問하기로 計劃을 세웠으나 北京에 있는 同類의 機關도 訪問할 수 있었다.

上海에 있는 科學技術情報院은 잘 組織된 情報機構임을 알게 되었다.

이 情報院은 약 10層높이의 新築建物에 位置하고 있으며 여러層에 걸쳐 한쪽에 書架를 갖추고 다른쪽에 册床과 椅子가 줄지어 있는 약 20미터 길이의 좁은 作業室들로 꾸며져 있었다.

作業室들은 各己 다른 種類의 文獻으로 채워져 있는데 나는 많은 雜誌가 陳列되어 있는 定期刊行物室을 確認할 수 있었고 特許資料室도 確認할 수 있었다.

우리는 많은 科學技術刊行物들이 數百種의 中共發刊物을 비롯한 日本, 美國, 프랑스, 英國 및 西獨刊行物들을 包含하여 약 3,000種에 이른다는 事實을 알았다.

나는 公共刊行物에 대하여 허리를 구부리고 읽고 있던 여러명의 閱覽客너머를 쳐다 보았다.

나는 한 女學生에게 말을 건넸다. 이 學生은 自身이 勤務하고 있는 科學技術情報院을 위하여 自己앞에 있는 刊行物 內容을 飜譯하고 있다고 유창한 英語로 나에게 말했다. 또다른 中國女子 한명이 接近하여 왔다.

이 女子는 Information Retrieval을 獨逸語로 어떻게 부르느냐고 물어왔다.

이에 대하여 나는 그 女子에게 "Wie-der Gewinnung von Informationen"이라고 對答하였으나 歸國後 생각하여보니 英語自體가 더 簡便하고 適合함을 느꼈다.

그 女子는 異常하다는 듯이 나를 쳐다 보는 품으로 미루어 나는 그 女子가 失望하였음을 알았다.

特許資料가 陳列되어 있는 閱覽室은 나의 特別한 關心을 끌었다.

公開되어 있는 閱覽室內의 資料索引表에는 Central Patents Index, Derwent World Patent Index, 日本特許文獻과 蘇聯에서 露語로 發行된 特許明細書索引이 包含되어 있었다.

書架 위쪽 벽에는 各種 資料에 대한 利用方法을 說明하는 챠트가 그려져 있었다.

나는 中國語를 읽을 수 없었지만 Derwent索引에 使用된 便覽略號와 國際特許分類사이에는 分明한 類似點을 찾을수 있었다.

이와 같은 書類에서 技術資料에 대한 特別한 品目을 調査하기란 分明히 힘들고 時間이 많이 걸리는 일이다.

여러가지 索引表를 하나 하나 對照해야 한다.

基本索引, 受納番號, 分類資料등에 대하여 資料 한권 한권을 書架에서 빼내어 對照해야했다.

어느 親切한 學生이 中央特許索引表에서 어느 化合物 하나를 찾아내는 方法을 나에게 자세히 說明해 주었는데 그는 무척 만족스런 表情이었다.

그 學生은 原本特許分類表 1部가 진정 必要하다고 했다.

그리하여 자세한 說明이 계속되었다. 特許文獻寫本을 國際特許分類制度에 따라서 蒐集하면 調査閱覽을 더욱 빨리 할 수 있을 것이라고 애써 說明하였다.

分明히 司書인 또다른 中國人이 參見하고 나섰다. 이 사람은 그와 같이 蒐集하려면 많은 空間이 所要되기 때문에 困難할 것이라고 말했다.

우리가 訪問한 바 있는 北京公報館에서는 技術分野와 科學에 관한 特許文獻調査는 역시 索引表와 原本閱覽에 依存하였다.

北京에서는 各國으로부터 蒐集한 特許文書를 所有하고 있었기 때문에 原本에 대한 調査가 簡便한 것으로 생각되었다.

中共은 大部分의 外國特許廳과는 달리 國際文獻交換機構에 加入되어 있지 않기때문에 上記 文獻 등을 모두 購入하여야 한다.

特許文獻은 大部分 單一卷으로 綴해져 있다.

複卷에는 數字가 順記되어 있고 두꺼운 黃色의 斜線이 卷綴의 등에 그려져 있다.

따라서 卷綴中 한卷이 紛失되었는지 그리고 한卷이 書架에 있는지의 與否를 한눈에 把握할수 있었다.

이처럼 簡單한 아이디어는 다른 곳에서 發見할 수가 없었다.

나의 幻想은 機內 호스테스가 저녁食事를 가지고 왔을 때 깨졌다.

나는 版에 박힌 機內食事에 마음이 治足하지 않았다.

아마도 나는 많은 中國의 美食家料理를 맛본 다음 유럽의 正常的인 저녁식사를 들고 싶었던 것이다.

뜨거운 알루미늄食器로 食事를 하는 동안, 지난 週間에 있었던 일들이 走馬燈처럼 내머리를 스쳐갔다.

많은 疑問點이 떠올랐다.

—— 32面에 계속 ——

— 7面에서 계속 —

따라서 現時點에서 發明奬勵施策의 具體的改善方案을 提示해 보면

첫째 國民의 發明意識은 底邊으로부터 擴散하여 漸次 段階的으로 高揚시켜 나간다는 目的事業을 效率的으로 展開하기 위해서는 앞서 말한 바와 같이 財政的 支援을 받은 民間團體가 政府를 代行하여야 할 것인바 현재 發明奬勵民間團體로서 事業活動을 벌이고 있는 韓國特許協會에서 그 機能을 强化하여 汎國民的인 運動과 行事를 알차게 해나가는 것이 바람직하다.

여기에는 많은 財源이 필요할 것으로 보며 일본의 發明協會에서의 경우와 같이 政府의 資金造出基盤위에서 이와같은 尨大한 事業이 可能視된다고 본다.

둘째는 企業에서의 發明·考案을 奬勵해 나간다는 側面에서 現行의 稅制, 金融面에서의 支援이 그 要件이 까다롭고 制限的이며 零細한 中小企業이나 發明家에게는 惠澤이 돌아오지 못하고 있는 實情이므로 여기에는 發明振興公團과 같은 公的機關을 創設하여 發明奬勵및 實施化支援業務를 效率的으로 一元化하는 方案도 考慮해 볼 수가 있다.

우리나라가 推進해야 할 發明奬勵施策은 多種, 多樣, 多急함을 要하고 있기는 하나 이제는 우리가 技術立國의 바탕위에서 世界各國과 國際競爭을 해나가려면 앞으로 새로운 視角에서 發明奬勵施策을 鼎立하여 關聯事業을 展開하지 않으면 아니될 때가 왔다고 하겠다. ◎

—— 27面에서 계속 ——

우리는 여기에서 어디를 가고 있는가 古典形態의 中共特許制度는 우리經濟에 分明히 重大한 意義가 있다고 많은 討議에서 認定하였다.

그러나 거기에는 克服해야할 아래와 같은 많은 問題가 아직도 가로놓여 있다.

1) 中共은 파리協約에 加入할 것인가?

2) 中共 國內出願과 外國出願사이의 關係를 어떻게 發展시킬것인가?

3) 特許制度가 科學者들의 마음에 들것인가?

누구나 理解하듯 10億人口를 갖고 文化革命 이후 西方에 눈을 돌려서 生活水準을 높이려는 最後의 大市場인 中共은 外國의 投資가 切實히 必要하다.

企業家들은 自身들의 投資에 대하여 補償받을 수 있고 利益을 發生시킬 수 있는 特許制度가 完成될 경우 合作投資事業에 參與할 것은 틀림없다.

이러한 事項은 우리 西獨經濟의 關心事이며 궁극적으로는 우리 自身들의 關心事이다.

世界市場에서의 競爭이 加熱되어 各 工業國家의 經濟界는 새로운 市場開拓에 腐心하게 되었다.

結論은 效果的이고 信賴할 수 있는 特許制度가 存立하여야 한다는 것이다.

中共이 그러한 制度를 成立시키기를 진정으로 希望할 뿐이다. ◎

(案) (內)

科學技術處長官 및 特許廳長招請會員朝餐懇談會開催

昨今 繼續되는 國際環境變化에 適應하면서 持續的으로 輸出을 伸張시키기 위해서는 國內企業의 技術開發投資擴大로서 國際競爭力을 培養하는데 있다 하겠읍니다.

따라서 本會는 80年代 政府의 科學技術 5 個年計劃推進에 있어서 民間企業의 技術開發投資支援을 비롯하여 特許技術의 國內外的保護를 위한 工業所有權 4 法改正의 背景등 政府施策을 聽取함으로써 이에관한 企業對策을 세울수 있는 契機를 마련하고자 李正五 科學技術處長官과 李相燮 特許廳長을 特別히 招請하여 다음과 같이 朝餐懇談會를 開催하오니 부디 參席하시기 바랍니다.

日　時 : 1981年 4月 23日(木) 07 : 30

場　所 : 全經聯會館 20層 오키드룸

※ 參席與否를 必히 本會事務局(783—2237~9)으로 連絡하시기 바랍니다.